

**HECHT**<sup>®</sup>  
power tools

**814**

**ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG  
GEHRUNGSSÄGE  
HECHT 814**



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen Produkt und seiner Bedienung vertraut!

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>MASCHINENBESCHREIBUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>ILLUSTRIERTER LEITFADEN</b> .....	<b>4</b>
<b>SICHERHEITSSYMBOLS</b> .....	<b>7</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>8</b>
<b>BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE</b> .....	<b>9</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>9</b>
BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG .....	9
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE .....	10
GRUNDVORAUSSETZUNGEN .....	10
SICHERHEIT BEIM BETRIEB DER GEHRUNGSSÄGE .....	11
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER .....	13
ELEKTRISCHE SICHERHEIT .....	13
PERSONENSICHERHEIT .....	15
PERSONENSCHUTZ .....	15
RESTRISIKO .....	16
<b>ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN</b> .....	<b>17</b>
<b>AUSPACKEN</b> .....	<b>18</b>
LIEFERUMFANG .....	18
<b>VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE</b> .....	<b>18</b>
<b>EINSTELLUNGEN</b> .....	<b>19</b>
EINSTELLUNG DER SÄGE .....	19
MONTAGE DER SCHRAUBKLEMMEN .....	19
GRUNDEINSTELLUNGEN .....	19
STAUBABSAUGUNG .....	21
<b>BETRIEB</b> .....	<b>21</b>
EIN- UND AUSSCHALTEN .....	22
SCHNEIDEN VERZOGENER / GEBOGENER WERKSTÜCKE .....	22
KREUZSCHNITT .....	22
GEHRUNGS - KAPPSCHNITT .....	22
SCHRÄGSCHEIT / NEIGUNGSSCHNITT .....	23
KOMBINIERTER GEHRUNGSSCHNITT .....	24
LASER .....	25
<b>PFLEGE UND WARTUNG</b> .....	<b>26</b>
REINIGUNG .....	26
SÄGEBLATT WECHSELN .....	27
<b>FEHLERSUCHE</b> .....	<b>28</b>
<b>LAGERUNG</b> .....	<b>28</b>

**TRANSPORT** ..... 29

**KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE**..... 29

**ENTSORGUNG** ..... 30

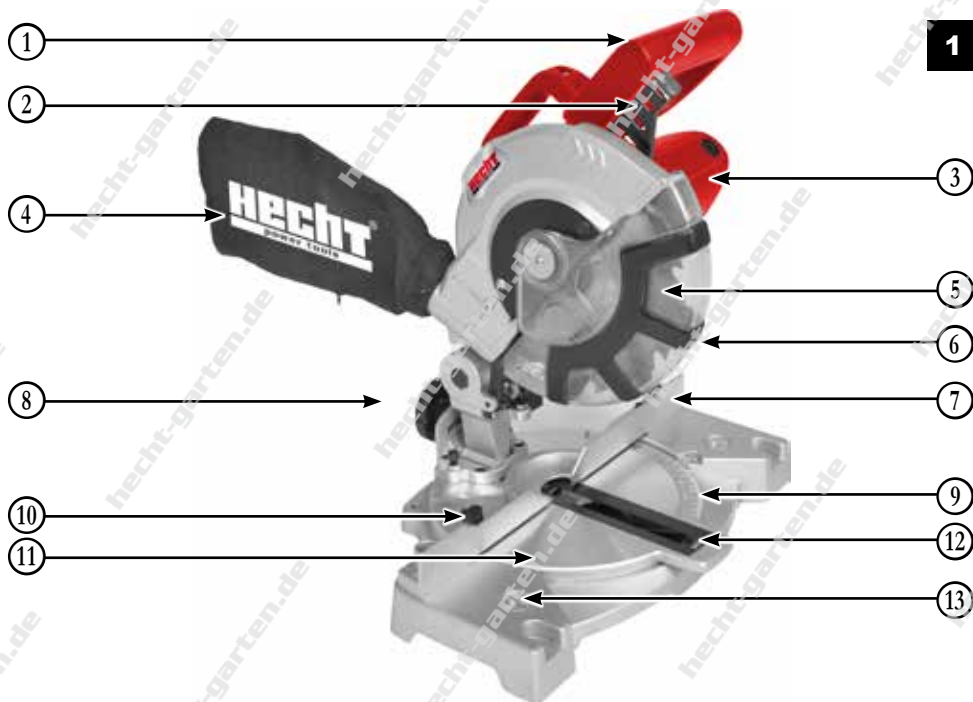
**GEWÄHRLEISTUNG**..... 30

**EMPFOHLENES ZUBEHÖR**..... 32

**NOTIZEN**..... 33

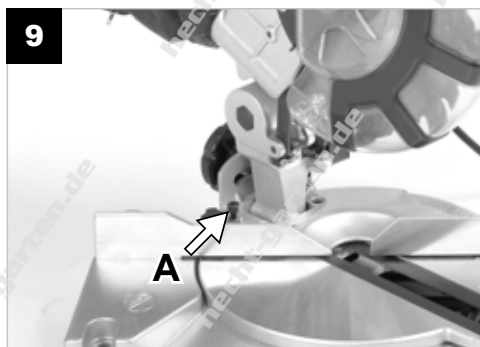
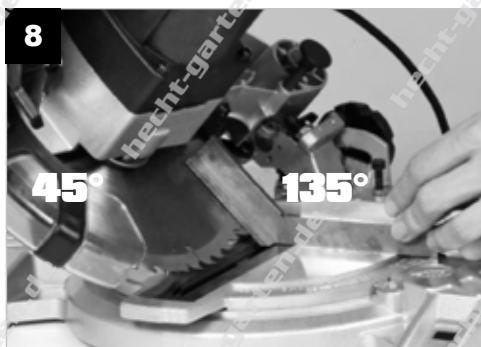
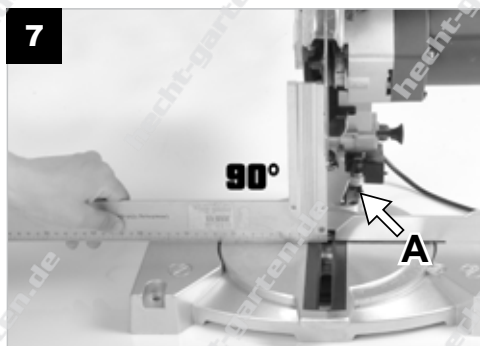
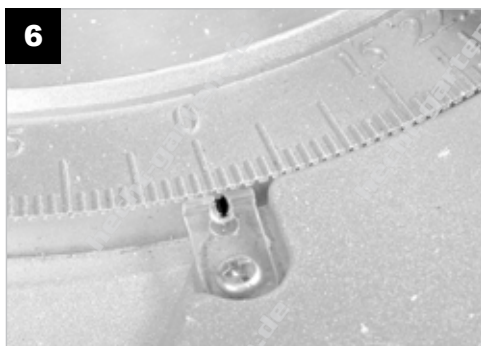
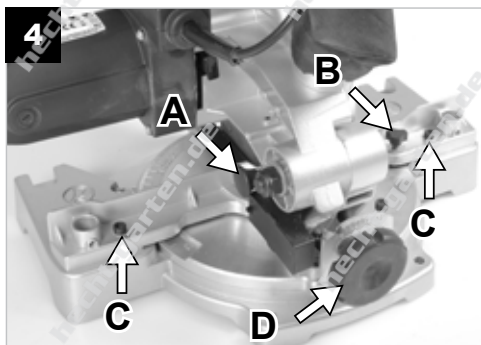
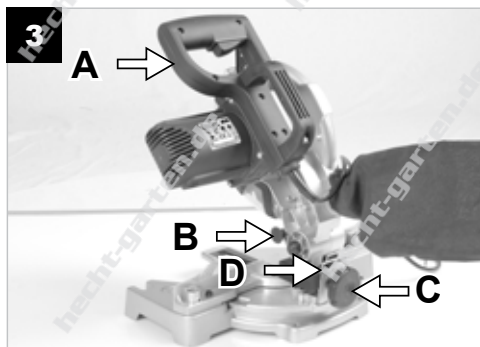
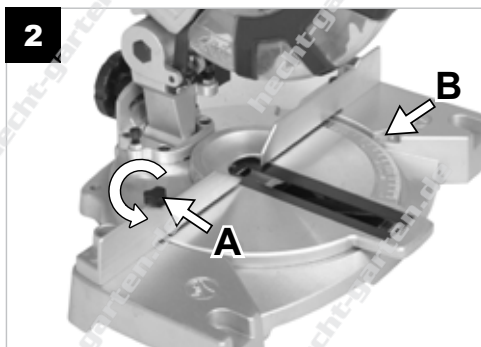
**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**..... 34

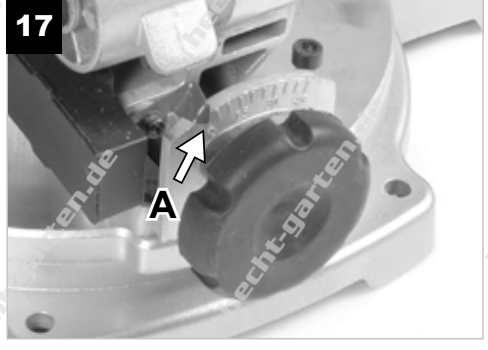
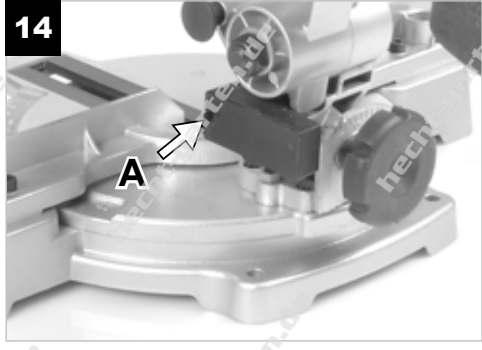
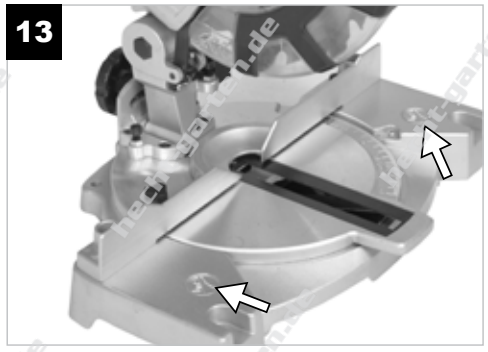
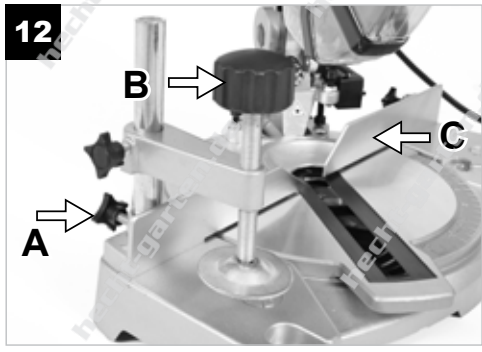
## MASCHINENBESCHREIBUNG



1.	Handgriff
2.	Sicherthebel für Sägeblattschutz & Absenksperre
3.	Motor
4.	Staubbeutel
5.	Sägeblatt
6.	beweglicher Sägeblattschutz

7.	Anschlag
8.	Feststellschraube Neigungswinkel
9.	Skala Schnittwinkel
10.	Feststellschraube Schnittwinkelverstellung
11.	Schneidtisch
12.	Tischeinsatz (Sägeschlitzplatte)
13.	Auflagefläche



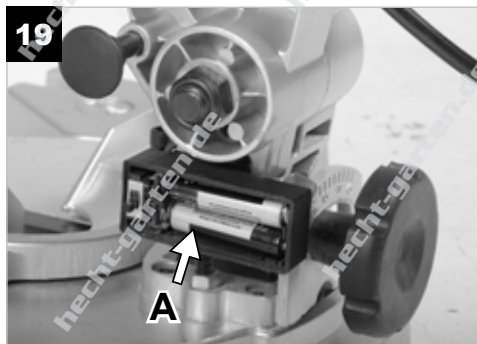




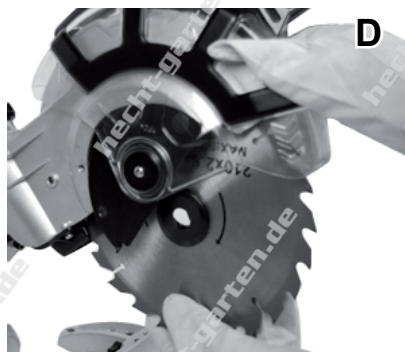
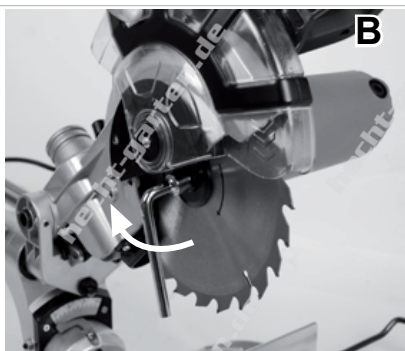
18



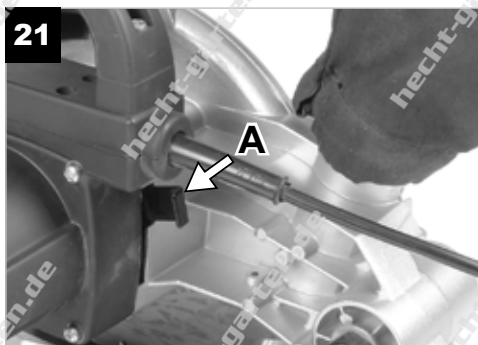
19



20



21



<p>Die folgenden Symbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Gerät. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Nutzung. Die Bedeutung der Symbole ist folgend erklärt.</p>		<p>Verletzungsgefahr durch fortschleudernde Teile.</p>
<p>Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen und dürfen nicht entfernt werden.</p>		<p>Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.</p>
<p>Warnung: Die Sicherheitsschilder an der Maschine müssen sauber und gut sichtbar sein. Wechseln Sie die Sicherheitsschilder aus, wenn sie nicht mehr lesbar sind, oder etwas fehlt oder beschädigt ist.</p>		<p>Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, und scharfen Kanten. Trennen Sie sofort den Netzstecker von der Stromquelle wenn das Kabel beschädigt wurde oder sich verfangen hat oder Sie das Gerät reinigen oder einstellen.</p>
<p>Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich die Sicherheitssymbole genau an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.</p>		<p>Achtung! Gefährliche Spannung!</p>
<p></p>		<p>Sägeblattdurchmesser</p>
<p> Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.</p>		<p>Sägeblattaufnahme</p>
<p> Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen sich mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut.</p>		<p>Spannung</p>
<p> Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.</p>		<p>Motorleistung</p>
<p> Tragen Sie eine Staubschutzmaske.</p>		<p>Sägeblattdrehzahl</p>
<p> Benutzen Sie Schutzhandschuhe.</p>		<p>Schutzklasse</p>
<p> Achtung! Laserstrahlung. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.</p>		<p>Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.</p>
<p> Verletzungsgefahr durch rotierende Bauteile der Maschine. Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.</p>		<p>Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.</p>
<p> Achtung! Scharfe Kanten.</p>		<p>LWA Schallleistungspegel LWA in dB.</p>
<p> Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit. Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Lassen Sie das Gerät nicht im Freien liegen, wenn es regnet!</p>		

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 - 240 V ~
Frequenz	50 Hz
Nennleistung	1400 W
Nenn Drehzahl	5000 / min.
Sägeblattdurchmesser	Ø 210 mm
Zähnezahl	24
Durchmesser Sägeblattaufnahme	Ø 25,4
Sägeblattstärke	2,8 mm
Schnittwinkeleinstellung	-45° / 0° / +45°
Gehrungswinkel - nach links	0° - 45°
<b>Max. Schnittquerschnitt</b>	
bei 90° x 90°	55 x 120 mm
bei 45° x 45°	32 x 80 mm
bei 45° x 90°	40 x 120 mm
bei 90° x 45°	55 x 80 mm
Laser	✓
Laser Spannungsversorgung	2 x 1,5 V Micro (AAA)
Laser Klasse	2
Schutzklasse	II.
Schutzart	IP20
Gemessener Schalldruckpegel am Ort des Betreibers	LPA = 89 dB (A) K = 3 dB (A)
Vibrationen am Handgriff	6 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Betriebsbedingungen	0°C - +35°C
Gewicht	5,62 kg
Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.	



Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

**⚠️ Warnung:** Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

## Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!

**⚠️ Warnung!** Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

**❗ Hinweis:** Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

## SICHERHEITSHINWEISE

**⚠️ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem Produkt vertraut.**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsanweisungen.

Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

## BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen:

- In Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- zum Schneiden von Holzwerkstücken durch gerade, oder genieigte Schnitte, sowie Gehrungsschnitte. Die Säge ist zum schneiden von Weich- und Hartholz, sowie Holzspan- und Holzfasernplatten konzipiert. Verwenden Sie die Gehrungssäge nicht zum Schneiden von Brennholz.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für

Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers/Händlers für daraus resultierende Schäden aus. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben, sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**Überlasten Sie die Maschine nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.**

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠ Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie außerdem die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Folgen Sie gegebenenfalls den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen um mögliche Unfälle bei der Nutzung des Geräts zu vermeiden.**

**⚠ Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.**

**⚠ Achtung! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Nachstehenden, unbedingt zu befolgen um die Gefahr von schweren Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.**

## **GRUNDVORAUSSETZUNGEN**

**⚠ Der Betreiber muss sich mit Hilfe der Betriebsanleitung mit der Benutzung und Bedienung des Gerätes, sowie den möglichen Einstellungen, den vorgeschriebenen Wartungen und Reinigungen und den verbotenen Nutzungsmöglichkeiten vertraut machen und sicherstellen, dass er diese verstanden hat.**

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Gerätes und dem Zubehör vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Gerätes. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

## SICHERHEIT BEIM BETRIEB DER GEHRUNGSSÄGE

DE

- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funke können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Verwenden Sie das Gerät **Niemals** mit einer Trennscheibe (nur mit Sägeblatt). Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie keine HSS Sägeblätter (High speed steel).
- Kontrollieren Sie das Sägeblatt vor jedem Gebrauch auf kleine Risse und Beschädigungen. Ersetzen Sie eine defektes Sägeblatt umgehend.
- Verwenden Sie einen Sägeblatthalter oder Schutzhandschuhe beim Umgang mit dem Sägeblatt.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die vom Hersteller empfohlen werden und die Norm EN847-1 erfüllen.
- Wählen Sie das richtige Sägeblatt für das zu sägende Material.
- Achten Sie zur Reduzierung der Geräuschentwicklung darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist.
- Verwenden Sie nur korrekt geschärfte Sägeblätter.
- Reinigen Sie vor der Montage des Sägeblatts die Aufnahme (Achse, Aufnahmeﬂansch und Befestigungsmutter) gründlich. Achten Sie insbesondere auf die Aufnahmeﬂäche. Eine falsche Montage kann zu starken Vibrationen, zum Schlagen und durchrutschen des Sägeblatts führen.
- Verhindern Sie, dass das Sägeblatt in Kontakt mit Metall, wie z.B. Nägel oder Schrauben kommt. Kontrollieren Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben und andere Fremdkörper und entfernen Sie diese, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Entfernen Sie Schraubenschlüssel, Werkstücke oder andere Gegenstände vom Säge Tisch, bevor Sie die Säge einschalten.
- Tragen Sie während der Arbeit mit der Säge niemals Handschuhe. Das Tragen der Handschuhe ist nur für das Wechseln des Sägeblattes erforderlich!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände sich nicht in der Schnittlinie der Säge befinden und einen ausreichenden Sicherheitsabstand haben.
- Stehen Sie NIEMALS in der Schnittlinie der Säge und lassen Sie NIEMALS eine andere Person in der Schnittlinie stehen.
- Lassen Sie die Säge vor dem Eintauchen in das Werkstück einen Moment laufen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen des Sägeblatts, was ein Anzeichen für eine falsche Montage des Sägeblatts ist.
- Das Gerät darf nicht für die Herstellung von Längs-Nuten oder Vertiefungen verwendet werden.
- Ersetzen Sie den Tischeinsatz (Sägeschlitzplatte) wenn diese beschädigt oder verschlissen ist.
- Nehmen Sie NIEMALS Einstellungen an der Maschine vor, während sie sich dreht. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen und Anpassungen vornehmen.
- Versuchen Sie niemals das rotierende Sägeblatt durch ein Werkzeug, ein Werkstück oder einen anderen Gegenstand und Druck auf das Sägeblatt, zu stoppen. Auf diese Weise können schwere Verletzungen verursacht werden.
- Verwenden Sie bei Bedarf, zum Schutz Ihrer Hände und Finger einen Schubstock (Holzfinger) zum Halten des Werkstücks. Ein Schubstock (Holzfinger) wird zum Halten kleinerer Werkstücke verwendet, so dass Ihre Hände und Finger sich in sicherem Abstand zum Sägeblatt befinden.
- Achten Sie besonders auf die Anweisungen zur Reduzierung der Gefahr eines Rückschlags. Ein Rückschlag ist ein plötzlicher Rückwärtsimpuls der Maschine oder des Werkstückes auf Grund eines eingeklemmten Sägeblattes, eines abknickenden Werkstückes oder eines falsch montierten Sägeblatts. Durch einen Rückschlag wird das Werkstück plötzlich in Richtung des

Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag kann zu schweren Verletzungen führen.

- Folgende Maßnahmen reduzieren das Risiko eines Rückschlags:
  - Halten Sie das Sägeblatt stets scharf.
  - Fixieren Sie das Werkstück ordentlich und schieben Sie es stramm an den Anschlag.
  - Halten Sie den Spaltkeil und die Schutzabdeckung in einem einwandfreien Zustand und in der richtigen Position.
  - Halten Sie das Werkstück ordentlich fest bis Sie denn Schnitt vollständig beendet haben und die Säge wieder hochgeklappt ist!
  - Sägen Sie keine gebogenen, verdrehten oder anderweitig unter Spannung stehenden Werkstücke, sowie keine Werkstücke welche keine gerade Kante haben, welche ordentlich am Anschlag anliegt.
  - Benutzen Sie die Säge nur für Kappschnitte und nicht für Längsschnitte
- Führen Sie keine Freihandschnitte durch. Freihand bedeutet, dass Sie Ihre Hände zum Abstützen des Werkstückes verwenden, oder das Werkstück per Hand dem Sägeblatt zuführen und nicht den Parallelanschlag und den Säge Tisch verwenden.
- Lehnen Sie sich NIEMALS über oder um das Sägeblatt. Greifen Sie NIEMALS nach dem Werkstück bevor das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Vermeiden Sie ein plötzliches oder zu schnelles Eintauchen des Sägeblatts in das Werkstück. Das Sägeblatt sollte speziell bei harten Werkstücken so langsam wie möglich in das Werkstück eintauchen und durch das Werkstück geführt werden. Drehen oder klappen Sie ein Werkstück NIEMALS wenn sich das Sägeblatt in der Sägenut befindet. Rückschlaggefahr! Sollte das Sägeblatt im Werkstück verklemmen, oder aufhören sich zu drehen, schalten Sie das Gerät umgehend aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Blockade.
- Versuchen Sie NIEMALS abgeschnittene Schnittreste zu entfernen während die Säge läuft. Berühren Sie bei laufender Säge NIEMALS die Schutzabdeckung.
- Entfernen Sie alle losen Schnittreste von der Säge bevor Sie die Säge einschalten.
- Das Gerät muss für den Betrieb in einer stabilen Position montiert werden. D.h. es muss auf einer Werkbank, ein Universalgestell oder dergleichen angeschraubt werden
- Versuchen Sie nicht das Sägeblatt nach Abschalten des Motors durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt zu verlangsamen.
- Spannen Sie runde Werkstücke immer mit einem geeigneten Werkzeug am Anschlag auf dem Schneidisch fest.
- Schneiden Sie NIEMALS mehrer Werkstücke gleichzeitig.
- Schneiden Sie keine Metalle, Zement, Faserzementprodukte oder andere Materialien mit der Maschine. Die Maschine ist für Holz konzipiert.
- Achten Sie auf das Netzkabel und schützen Sie es vor Beschädigungen. Ziehen Sie niemals am Kabel um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Einige Arten von Staub, welcher während der Arbeit mit der Säge erzeugt wird, können Chemikalien enthalten, die Krebs, Geburtsfehler oder andere genetische Schäden verursachen können. Einige Beispiele für diese Substanzen sind Blei aus bleihaltigen Farben oder Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.
- Die Gefahr für Ihre Gesundheit von derartigem Staub ist abhängig von der Häufigkeit, der Sie dem Staub ausgesetzt sind.
- Beachten Sie mögliche Maßnahmen zur Reduzierung der Gefährdung durch derartige Chemikalien. Arbeiten Sie immer in gut belüfteten Umgebungen und mit zertifizierter Schutzausrüstung, wie einer Staubmaske die speziell zum Herausfiltern Mikroskopischer Partikel entwickelt wurde.
- Schließen Sie das Gerät für den Betrieb an eine Staubabsaugung an.
- Die Schutzabdeckung kann für die Positionierung eines Werkstücks oder für einen leichteren

Zugang bei Wartungsarbeiten angehoben werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube abgesenkt und vollständig geschlossen ist, bevor Sie die Maschine an das Stromnetz anschließen.

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort, der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile und Zubehör welches vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten am Gerät, die nicht in dieser Betriebsanleitung erklärt werden dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER

**⚠️ Warnung! Der Laserstrahl kann schwere Augenverletzungen verursachen. Schauen Sie niemals in den Laserstrahl.**

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Oberflächen, Personen oder Tiere. Selbst ein durch Reflektionen schwacher Laserstrahl kann zu Augenverletzungen führen.
- Der Laser entspricht der Laserklasse 2 und den entsprechenden Normen.
- Öffnen Sie niemals das Lasergehäuse.
- Laserbrillen sind kein Schutzbrillen gegen Laserstrahlung!
- Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.
- Verwenden Sie das Gerät und den Laser nicht in Positionen in denen der Laser andere Personen in Kopfhöhe erreichen kann.
- Lassen Sie Kinder niemals in die Nähe des Lasers kommen.
- Verwenden Sie kein Werkzeug oder ähnliches um den Laser zu sehen oder sichtbar zu machen.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

**⚠️ Achtung! Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch einem Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.**

- Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchtigkeit oder Nässe. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Einsatzort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Gefahr durch Feuer oder Explosion besteht.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Trennen Sie vor jeder Einstellung, Reparatur oder Wartung des Geräts das Netzkabel von der Stromquelle.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Stromkabel auf Schäden und auf Anzeichen von Schäden durch Alterung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es umgehend von einem autorisierten Servicepartner ersetzen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht an bevor es nicht von der Stromquelle getrennt wurde. Schalten Sie ggf. die Stromversorgung am Sicherungskasten Ihres Hauses aus. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.
- Arbeiten Sie nur an Orten, welche Sie sicher erreichen können und an denen Sie einen sicheren Stand wahren können.
- Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt die für den Außeneinsatz geeignet sind. (Siehe „Elektrische Anforderungen“).
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und lose Schraubverbindungen. Vor einer weiteren Verwendung ist es nötig, dass Sie eventuell beschädigte Sicherheitsabdeckungen und andere Teile auf ihre Funktion prüfen. Überprüfen Sie außerdem die Ausrichtung der beweglichen Teile und deren Beweglichkeit. Konzentrieren Sie sich dabei auf Risse und defekte Teile, Befestigungen und andere Umstände die einen reibungslosen Betrieb gefährden könnten. Defekte Sicherheitsabdeckungen, Schalter und andere defekte Teile müssen von einem autorisierten Servicepartner ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter es Ihnen nicht erlaubt das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Dieses elektrische Gerät wird in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsbestimmungen, die sich darauf beziehen, gebaut. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Anderenfalls könnte eine ernste Gefahr für den Benutzer entstehen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle (durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose z.B.):
  - Wann immer Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
  - Vor dem Entfernen einer Blockade
  - Vor Prüf-, Reinigungs oder Wartungsarbeiten am Gerät
  - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper (Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen)
  - Wann immer das Gerät anfängt übermäßig zu vibrieren
  - für den Transport



## PERSONENSICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand im Umgang mit elektrischen Geräten. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem elektrischen Gerät kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Ein längerer Gebrauch des Geräts kann, durch Vibrationen, zu Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Dieser Effekt kann durch niedrige Außentemperaturen und/oder übermäßig festes Greifen der Handgriffe verschlimmert werden. Die Nutzungsdauer kann durch regelmäßigen Pausen verlängert werden. Legen Sie deshalb regelmäßige Pausen ein und begrenzen Sie die Höhe der Nutzung pro Tag.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Versichern Sie sich, dass Kinder unter ständiger Aufsicht sind und nicht mit dem Gerät spielen oder in den Gefahrenbereich gelangen können.

## PERSONENSCHUTZ

### **Seien sie vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:**

- Geeigneter Feuerlöscher (CO<sub>2</sub> oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

### **Arbeiten Sie nicht allein. Es muss ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein.**

### **Die Begleitperson muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!**

- Gehen Sie im Verletzungsfall immer nach den Prinzipien der Ersten-Hilfe vor.
- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.

- Bei Personen mit Kreislaufstörungen können häufige andauernde Vibrationen zu Verletzungen an Blutgefäßen oder des Nervensystems führen. Durch anhaltenden Vibrationen können folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: "Einschlafen" (Taubheit), Kribbeln, Stechen, Schmerzen, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut! Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn eines dieser Symptome auftritt!

### **Im Brandfall:**

- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen um eine Ausbreitung zu verhindern, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO<sub>2</sub>- oder Pulverfeuerlöscher).
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann einen noch größeren Schaden verursachen.

## **RESTRISIKO**

**Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:**

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heißen Gegenstände der Materialien entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann).
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiß-Finger-Krankheit).
- Gefahr von Feuer und Explosionen verursacht durch das verschütten von Betriebsstoffen.
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffs, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder das Austreten von Flüssigkeiten verursacht werden.

- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) für Stromstärken unter 30mA gesichert ist, an.
- Verwenden Sie das Gerät nur über eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der angegebenen Spannung von 230V / 50 Hz und der erforderlichen Absicherung .
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel die für den Außeneinsatz zugelassen sind und ausreichenden Schutz gegen Spritzwasser bieten. Achten Sie darauf, dass der Kabelquerschnitt bei Verlängerungskabeln mindestens 2,5mm<sup>2</sup> betragen muss. Verwenden Sie nur Verlängerungskabeln die eine Länge von 40m nicht überschreiten und der Kabelquerschnitt mindestens 2,5mm<sup>2</sup> beträgt.
- Eine Kabeltrommel muss vor dem Gebrauch vollständig abgerollt werden. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt ist!

**⚠ Achtung! Berühren Sie ein beschädigtes Kabel nicht und unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt wird. Trennen Sie das defekte Kabel umgehend vom Stromnetz. Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel wenn es unter Spannung steht. Unterbrechen Sie ggf. die Stromversorgung durch ausschalten der Hauptsicherung Ihres Stromnetzes. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch ein Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden .**

**! Hinweis: Sollten Sie Zweifel haben, ob Ihr Hausanschluss diese Anforderungen erfüllt, erkundigen Sie sich bei Ihrem Elektroinstallateur oder Elektrofachbetrieb.**

- Platzieren Sie das Stromkabel, um Schäden zu vermeiden, so, dass es sie bei der Arbeit nicht stört.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Kabelquerschnitt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Netzsteckers nicht am Kabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, von einem qualifizierten Servicepartner reparieren.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht an bevor Sie es nicht von der Stromquelle getrennt haben. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.

## AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile. Sollte ein Teil fehlen, oder beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern vor Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar.
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Sollten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

## LIEFERUMFANG

1x Maschinenkörper, 1x Staubbeutel, 1x Schraubklemme, 1x Betriebsanleitung

## VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

- Die Maschine muss in einer sicheren stabilen Lage positioniert und befestigt werden.
- Alle Schutzabdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen müssen korrekt angebracht und voll funktionsfähig sein, bevor die Maschine eingeschaltet wird.
- Um Verzug und Ungenauigkeiten bei der Arbeit zu vermeiden, darf die Montageebene nicht gebogen oder anderweitig uneben sein. Sollte die Säge auf dem Untergrund kippeln, so müssen Sie den Untergrund durch Unterlegen eines passenden dünnen Materialstückes unter den Sägefuß ausgleichen, bis die Säge stabil steht und ordnungsgemäß befestigt werden kann!
- Das Sägeblatt muss immer frei laufen können.
- Achten Sie insbesondere beim Sägen von altem, bereits gebrauchten Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen und den Ein/Aus-Schalter betätigen muss zwingend kontrolliert werden, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und alle beweglichen Teile der Maschine sich frei bewegen lassen und Ihre Funktion erfüllen.
- Stellen Sie vor dem Anschluß an das Stromnetz sicher, dass das Stromnetz (Spannung / Frequenz) die Anforderungen der Maschine (siehe Typenschild) erfüllt.

# EINSTELLUNGEN

## EINSTELLUNG DER SÄGE

1. Zur Einstellung des Schnittwinkels lösen Sie den Feststellschraube um ca. 2 Umdrehungen, drücken den Riegel und drehen den Schneidisch in die gewünschte Position (Abb. 2A).
2. Der Drehtisch hat zur einfacheren Einstellungen Rasten im Winkel von 0°, 5°, 10°, 15°, 22,5°, 30°, 35°, 40° a 45° (Abb. 2B).
3. Lassen Sie den Schneidisch in die gewünschte Position einrasten und ziehen Sie die Feststellschraube wieder fest um den Schneidisch im gewählten Winkel zu fixieren (Abb. 2A).
4. Wenn Sie einen anderen Winkel außerhalb der Rastungen benötigen muss der Drehtisch nur mit der Feststellschraube fixiert werden.
5. Bei leichtem Druck auf den Maschinenkopf ziehen Sie den Sicherungsstift (Abb. 3B) aus der Motorhalterung, um die Säge aus der Unteren Arbeitsposition (Transportposition) zu lösen.
6. Heben Sie den Maschinenkopf an, bis der Sicherheithebel für Sägeblattschutz & Absenksperre (Abb. 1 / Teil2) einrastet und den Maschinenkopf in der oberen Position hält.
7. Durch lösen der Einstellschraube für den Neigungswinkel (Abb. 3C) kann der Maschinenkopf um bis zu 45° nach links geneigt werden.
8. Prüfen Sie ob die Netzspannung Ihres Stromnetzes den Anforderungen der Maschine (siehe Typenschild) entspricht und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

## MONTAGE DER SCHRAUBKLEMMME

1. Die Schraubklemme kann sowohl auf der rechten, wie auch auf der linken Seite der Maschine montiert werden.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (Abb. 12A).
3. Setzen Sie die Schraubklemme in eines der Montagelöcher im Maschinenfuß ein.
4. Fixieren Sie die Schraubklemme mit der zuvor gelösten Befestigungsschraube (Abb. 12A).
5. Öffnen Sie die Schraubklemme weit genug, um das Werkstück auf dem Schneidisch unter der Klemme zu positionieren.
6. Ziehen Sie die Schraubklemme (Abb. 12B) fest, so dass das Werkstück zwischen Schraubklemme und Arbeitstisch eingeklemmt ist!

## GRUNDEINSTELLUNGEN

 **Achtung! Schalten Sie die Maschine vor jeglichen Wartungs-, Reinigungs- oder Einstellarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**

Ihre Gehrungssäge wurde im Werk genau eingestellt. Auf Grund des Transportes oder aus anderen Gründen kann eine Nachjustierung erforderlich sein. Gehen Sie für die Grundeinstellung der Säge wie folgt vor!

## FEINEINSTELLUNG DES ANSCHLAGS

1. Senken Sie den Maschinenkopf und arretieren Sie ihn mit dem Verriegelungsbolzen in der Transportposition (Abb. 4A).
2. Lösen Sie die Feststellschrauben (Abb. 4B).
3. Verwenden Sie ein Geodreieck um den Winkel zwischen Sägeblatt und Anschlag zu prüfen.

- (Abb. 5). Berühren Sie dabei nicht die Zähne des Sägeblatts mit dem Geodreieck.
4. Wenn Sie keinen Winkel von  $90^\circ$  messen, gehen Sie wie folgt vor für die Einstellung:
  5. Lösen Sie mit Hilfe eines Imbusschlüssels die Befestigungsschrauben der Anschlagsschiene (Abb. 4C).
  6. Bewegen Sie die Schiene nach rechts oder links, bis der Rand des Geodreiecks und der Anschlag parallel sind.
  7. Ziehen Sie die Imbusschrauben der Anschlagsschiene wieder fest und kontrollieren Sie den Winkel erneut. Gegebenenfalls ist die Einstellung zu wiederholen.

## EINSTELLUNG DES NEIGUNGSWINKELS

Der Vorgabewinkel zwischen dem Sägeblatt und dem Arbeitstisch beträgt  $90^\circ$ . Verwenden Sie ein Geodreieck um den Winkel zwischen Sägeblatt und Arbeitstisch zu prüfen. Berühren Sie dabei nicht die Zähne des Sägeblatts mit dem Geodreieck.

Wenn Sie keinen Winkel von  $90^\circ$  messen, gehen Sie wie folgt vor für die Grundeinstellung des Neigungswinkels.

1. Senken Sie den Maschinenkopf und arretieren Sie ihn mit dem Verriegelungsbolzen in der Transportposition (Abb. 4A).
2. Stellen Sie den Drehtisch auf einen Winkel von  $0^\circ$  ein und sichern Sie ihn, indem Sie die Feststellschraube festziehen.
3. Verwenden Sie ein Geodreieck um den Winkel zwischen Sägeblatt und Arbeitstisch zu prüfen. (Abb. 7). Berühren Sie dabei nicht die Zähne des Sägeblatts mit dem Geodreieck.
4. Lösen Sie die Einstellschraube der Neigungsverstellung und kippen Sie den Maschinenkopf so, dass das Sägeblatt einen Winkel von  $90^\circ$  zum Arbeitstisch hat.
5. Ziehen Sie die Einstellschraube der Neigungsverstellung fest, um das Sägeblatt in genau  $90^\circ$  zum Arbeitstisch zu fixieren.
6. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Anzeigepfeils und stellen Sie den Zeiger auf  $0^\circ$  der Skala und ziehen Sie die Schraube wieder fest (Abb. 6).

## EINSTELLUNG DES $45^\circ$ NEIGUNGSWINKELANSCHLAGS

Der maximale Neigungswinkel beträgt  $45^\circ$ .

1. Senken Sie den Maschinenkopf und arretieren Sie ihn mit dem Verriegelungsbolzen in der Transportposition (Abb. 4A).
2. Stellen Sie den Drehtisch auf einen Winkel von  $0^\circ$  ein und sichern Sie ihn, indem Sie die Feststellschraube anziehen (Abb. 4B).
3. Lösen Sie die Einstellschraube der Neigungsverstellung und kippen Sie den Maschinenkopf bis zum seitlichen Anschlag. (Abb. 8).
4. Kontrollieren Sie den Neigungswinkel. Beträgt der Neigungswinkel nicht genau  $45^\circ$ , so stellen Sie den Anschlag wie folgt ein:
5. Lösen Sie die Kontermutter auf der Einstellschraube (Abb. 17) und drehen Sie die Einstellschraube heraus oder herein um einen Winkel von  $45^\circ$  zu erreichen. Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest.



## STAUBABSAUGUNG

Durch den Anschluß eines Industriesaugers an den Absaugungsanschluß der Maschine können Sägespäne und Sägestaub aufgefangen werden und die Arbeitsfläche sauber gehalten werden.

1. Falls erforderlich schließen Sie einen Adapter an den Absaugungsanschluß der Maschine an.
2. Schließen Sie einen Industriesauger an die Maschine an.

### Wenn Sie den Staubbeutel verwenden möchten:

1. Schieben Sie den Staubbeutel auf den Anschluß.
2. Entleeren Sie den Staubbeutel regelmäßig!

## BETRIEB

**⚠ Achtung! Durch den Betrieb der Maschine können Fremdkörper und Schnittpartikel fortgeschleudert werden und in Ihre Augen gelangen und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und gegebenenfalls eine Staubschutzmaske.**

**⚠ WARNUNG: Bevor Sie mit dem Schneidvorgang beginnen muss die Säge auf einem Arbeitstisch festgeklemmt oder festgeschraubt werden. Betreiben Sie Ihre Gehrungssäge niemals auf dem Boden oder in gehockter Position. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen!**

**⚠ WARNUNG: Die Schraubklemme zum fixieren des Werkstückes darf nur auf einer Seite der Säge eingesetzt werden. Auf einer Seite der Säge muss das Werkstück frei bleiben, damit sich die Säge nicht im Werkstück verklemmen kann. Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt, kann dies den Motor abwürgen und somit die Maschine beschädigen, oder einen gefährlichen Rückschlag verursachen, welcher zu schweren Verletzungen führen kann.**

- Halten Sie das Werkstück fest auf dem Arbeitstisch und am hinteren Anschlag.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor es das Werkstück berührt.
- Senken Sie den Maschinenkopf langsam und in gleichmäßiger Geschwindigkeit, damit das Sägeblatt sauber durch das Werkstück schneidet und zwischen die Sägeschlitzplatte gleitet.
- Üben Sie keinen Druck auf die Säge aus und lassen Sie dem Sägeblatt genug Zeit um das Werkstück sauber zu schneiden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit mit langen Werkstücken einen zusätzlichen Stützbock, der das Werkstück stützt und somit Maschine und Werkstück schützt.

**⚠ Achtung! Eine Rückstellfeder bewirkt, dass der Maschinenkopf automatisch angehoben wird. Lassen Sie den Griff nicht los, bevor Sie den Schnitt beendet haben, Sie den Maschinenkopf langsam wieder in die obere Position geführt haben und das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist.**

## EIN- UND AUSSCHALTEN

- Um das Gerät einzuschalten drücken Sie den Ein- / Ausschalter (Abb. 10A).
- Um das Gerät auszuschalten lassen Sie den Ein- / Ausschalter los.

## SCHNEIDEN VERZOGENER / GEBOGENER WERKSTÜCKE

- Legen Sie das Werkstück flach auf den Schneidtisch mit der konvexen Seite fest gegen den hinteren Parallelanschlag. Wenn die konkave Seite des Werkstücks am Anschlag anliegt, kann das Sägeblatt am Ende des Schnitte einklemmen und einen unsauberen Schnitt oder sogar einen Rückschlag verursachen.
- Wenn ein verzogenes Werkstück falsch auf dem Schneidtisch positioniert wird, wird das Sägeblatt kurz vor Ende des Schnittes verklemmen.

**⚠️ WARNUNG! Um ein verklemmen des Sägeblattes und somit einem möglichen Rückschlag und schwere Verletzungen zu vermeiden darf neimals die konkave Seite eines Werkstückes an den hinteren Parallelanschlag angelegt werden.**

## KREUZSCHNITT

Abb. 11 - Ein Kreuzschnitt ist ein Schnitt quer zur Faser des Holzes. Ein 90° Kreuzschnitt wird mit einer Winkeleinstellung des Drehtisches bei 0° durchgeführt. Gehrungen werden mit einer von 0° Abweichenden Winkeleinstellung durchgeführt.

## GEHRUNGS-KAPPSCHNITT

1. Schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie Einstellungen vornehmen.
2. Lösen Sie den Sperrbolzen der Transportsicherung und führen Sie den Maschinenkopf in die obere Position.
3. Lösen Sie die Feststellschraube der Schnittwinkeleinstellung (Abb. 2A).
4. Drehen Sie den Drehtisch bis der Zeiger (Abb. 6) die gewünschte Winkeleinstellung anzeigt.
5. Fixieren Sie den Drehtisch durch Festziehen der Feststellschraube (Abb. 2A) im Uhrzeigersinn.

**⚠️ Hinweis: Sie können schnell die Winkeleinstellungen 0° und 45° nach recht oder links lokalisieren. Der Tisch rastet zur schnelleren Einstellung beim drehen leicht in diesen Winkeleinstellungen ein.**

6. Legen Sie das Werkstück flach auf den Schneidtisch mit einer Seite fest gegen den hinteren Parallelanschlag (Abb. 12C).
7. Richten Sie den gewünschten Schnitt im Werkstück auf die Schnittlinie der Säge aus!
8. Drücken Sie den Laser-Ein- / Ausschalter, um den Laser zu aktivieren (Abb. 14A).
9. Verwenden Sie, sofern möglich, die Schraubklemme um das Werkstück zu sichern.

**⚠️ WARNUNG: Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihre Hände immer außerhalb des Gefahrenbereichs des Sägeblattes. Schneiden Sie niemals freihändig (ohne Auflage auf dem Arbeitstisch und Anlage an hinteren Anschlag). Das Sägeblatt kann sich im Werkstück verklemmen, wenn dieses verrutscht oder sich verdreht.**

10. Machen Sie vor dem Einschalten der Säge eine Probeabsenkung des Maschinenkopfes, um sicherzustellen, dass keine Probleme auftreten. Halten Sie den Griff der Säge und drücken Sie den Ein- / Ausschalter. Warten Sie ein paar Sekunden, bis das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat.
11. Drücken Sie den Sicherheitshebel (Abb. 15A) der Schutzabdeckung und Absenk Sperre und Senken Sie langsam den Maschinenkopf um das Sägeblatt in das Werkstück einzuführen und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit durch das Werkstück zu führen.

## SCHRÄGSCHNITT / NEIGUNGSSCHNITT

Abb. 16 - Ein Schrägschnitt ist ein Schnitt quer zur Faser des Holzes mit seitlich geneigtem Sägeblatt. Der Schrägschnitt wird mit einem Schnittwinkel (Einstellung des Drehtisches) von 0° und einem Neigungswinkel des Sägeblattes zwischen 0° und 45° durchgeführt.

### NEIGUNGS-KAPPSCHNITT

1. Schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie Einstellungen vornehmen.
2. Lösen Sie den Sperrbolzen der Transportsicherung und führen Sie den Maschinenkopf in die obere Position.
3. Lösen Sie die Feststellschraube der Schnittwinklereinstellung.
4. Drehen Sie den Drehtisch bis der Zeiger (Abb. 6) die 0° Winkeleinstellung anzeigt.
5. Fixieren Sie den Drehtisch durch Festziehen der Feststellschraube (Abb. 2A) im Uhrzeigersinn.

**⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie den Feststellgriff des Drehtisches immer ordentlich fest, bevor Sie einen Schnitt durchführen, um den Drehtisch in seine Position zu fixieren und somit mögliche Unfälle und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden. Wenn der Feststellgriff nicht ordnungsgemäß festgezogen ist kann sich der Drehtisch beim Schneiden verdrehen und das Sägeblatt verklemmen und einen Rückschlag verursachen.**

6. Lösen Sie die Einstellschraube für den Neigungswinkel (Abb. 3C) und neigen Sie den Maschinenkopf in die gewünschte Winkelstellung..
7. Der Neigungswinkel kann zwischen 0° und 45° eingestellt werden (Abb. 17A).
8. Richten Sie den Anzeigepfeil auf den gewünschten Neigungswinkel auf der Skala aus.
9. Ziehen Sie die Einstellschraube für den Neigungswinkel (Abb.3C) fest um das Sägeblatt im gewünschten Winkel zu fixieren.
10. Legen Sie das Werkstück flach auf den Schneid tisch mit einer Seite fest gegen den hinteren Parallelanschlag.
11. Richten Sie den gewünschten Schnitt im Werkstück auf die Schnittlinie der Säge aus!
12. rücken Sie den Laser-Ein- / Ausschalter, um den Laser zu aktivieren (Abb. 14A).
13. Verwenden Sie, sofern möglich die Schraubklemme um das Werkstück zu sichern.

**⚠️ WARNUNG: Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihre Hände immer außerhalb des Gefahrenbereichs des Sägeblatts. Schneiden Sie niemals freihändig (ohne Auflage auf dem Arbeitstisch und Anlage an hinteren Anschlag). Das Sägeblatt kann sich im Werkstück verklemmen, wenn dieses verrutscht oder sich verdreht.**

14. Machen Sie vor dem Einschalten der Säge eine Probeabsenkung des Maschinenkopfes, um

sicherzustellen, dass keine Probleme auftreten.

15. Halten Sie den Griff der Säge und drücken Sie den Ein- / Ausschalter. Warten Sie ein paar Sekunden, bis das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat.
16. Drücken Sie den Sicherheitshebel der Schutzabdeckung und Absenksperre und Senken Sie langsam den Maschinenkopf um das Sägeblatt in das Werkstück einzuführen und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit durch das Werkstück zu führen.

## KOMBINIERTER GEHRUNGSSCHNITT

Abb. 18 - Ein kombinierter Gehrungsschnitt ist ein Schnitt bei gleichzeitiger Verwendung eines über den Drehtisch eingestellten Schnittwinkels und eines Neigungswinkels des Maschinenkopfes. Diese Art von Schnitt wird verwendet für die Herstellung von Bilderrahmen, Boxen mit schrägen Seiten, sowie anderweitigen Rahmenteilen.

Um einen kombinierten Gehrungsschnitt durchzuführen muss der Drehtisch in die gewünschte Schnittwinkelseinstellung und der Maschinenkopf in den gewünschten Neigungswinkel positioniert und fixiert werden. Die Winkeleinstellungen für einen kombinierten Gehrungsschnitt müssen auf Grund der wechselseitigen Abhängigkeit der beiden Winkel mit äußerster Sorgfalt durchgeführt werden.

Die Schnitt- und Neigungswinkeleinstellungen sind von einander abhängig. Immer wenn Sie einen Winkeleinstellung verändern, hat dies auch eine Auswirkung auf die Einstellung des jeweils anderen Winkels.

Je nach Schwierigkeitsgrad des gewünschten kombinierten Winkels können mehrer Einstellwiederholungen erforderlich sein, um den gewünschten Schnitt zu erhalten.

Die erste Winkeleinstellung muss nach der Einstellung des zweiten Winkels kontrolliert werden, da die Einstellungen des zweiten Winkels Auswirkungen auf den ersten Winkel hat.

Nach Einstellung der beiden Winkel ist es zu empfehlen eine Probeschnitt in einem nicht mehr benötigten Werkstück durchzuführen um die Winkeleinstellung zu kontrollieren, bevor das benötigte Werkstück geschnitten wird.

## KOMBINIERTER GEHRUNGS-KAPPSCHNITT

1. Schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie Einstellungen vornehmen.
2. Lösen Sie den Sperrbolzen der Transportsicherung und führen Sie den Maschinenkopf in die obere Position.
3. Lösen Sie die Feststellschraube der Schnittwinkelseinstellung (Abb. 2A).
4. Drehen Sie den Drehtisch bis der Zeiger (Abb. 6) die gewünschte Winkeleinstellung anzeigt.
5. Fixieren Sie den Drehtisch durch Festziehen der Feststellschraube (Abb. 2A) im Uhrzeigersinn.

**! Hinweis: Sie können schnell die Winkeleinstellungen 0° und 45° nach recht oder links lokalisieren. Der Tisch rastet zur schnelleren Einstellung beim drehen leicht in diesen Winkeleinstellungen ein.**

6. Lösen Sie die Einstellschraube für den Neigungswinkel (Abb. 3C) und neigen Sie den Maschinenkopf in die gewünschte Winkelstellung.
7. Der Neigungswinkel kann zwischen 0° und 45° eingestellt werden (Abb. 17A).
8. Richten Sie den Anzeigepfeil auf den gewünschten Neigungswinkel auf der Skala aus.
9. Ziehen Sie die Einstellschraube für den Neigungswinkel (Abb.3C) fest um das Sägeblatt im gewünschten Winkel zu fixieren.
10. Legen Sie das Werkstück flach auf den Schneidisch mit einer Seite fest gegen den hinteren

Parallelschlag.

11. Richten Sie den gewünschten Schnitt im Werkstück auf die Schnittlinie der Säge aus!
12. rücken Sie den Laser-Ein- / Ausschalter, um den Laser zu aktivieren (Abb. 14A).
13. Verwenden Sie, sofern möglich die Schraubklemme um das Werkstück zu sichern.

**⚠️ WARNUNG: Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihre Hände immer außerhalb des Gefahrenbereichs des Sägeblatts. Schneiden Sie niemals freihändig (ohne Auflage auf dem Arbeitstisch und Anlage an hinteren Anschlag). Das Sägeblatt kann sich im Werkstück verklemmen, wenn dieses verrutscht oder sich verdreht.**

14. Machen Sie vor dem Einschalten der Säge eine Probeabsenkung des Maschinenkopfes, um sicherzustellen, dass keine Probleme auftreten.
15. Halten Sie den Griff der Säge und drücken Sie den Ein- / Ausschalter. Warten Sie ein paar Sekunden, bis das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat.
16. Drücken Sie den Sicherheitshebel der Schutzabdeckung und Absenksperre und Senken Sie langsam den Maschinenkopf um das Sägeblatt in das Werkstück einzuführen und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit durch das Werkstück zu führen.

## **LASER**

- Der Laserstrahl zeigt Ihnen die Schnittlinie des Sägeblattes an und hilft Ihnen das Werkstück auf dem Schneidstisch zu positionieren.
- Sie können den Laser mit dem Schalter (Abb. 14A) ein oder ausschalten.
- Der Laser projiziert die Schnittlinie auf das Werkstück.
- Halten Sie den Laser stets sauber. Falls notwendig wischen Sie den Laser vorsichtig mit einem Glasreiniger ab, damit er sauber und sein Strahl gut sichtbar bleibt.

## **AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN**

Öffnen Sie die Abdeckung (Abb. 19A) und entnehmen Sie die alten Batterien. Installieren Sie neue Batterien (2 St. Typ AAA) und schließen Sie die Abdeckung.

**⚠️ Mischen Sie nicht alte und neue Batterien, verschiedene Batterientypen (Standard (Carbon Zink), alkalische oder wiederaufladbare), oder wiederaufladbare Batterien unterschiedlicher Kapazität. Beachten Sie die richtige Polung der Batteriene, (+) und (-). Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht und geben Sie sie an der nächsten Sammelstation ab.**

## PFLEGE UND WARTUNG

**⚠️ WARNUNG!** Vor jeglicher Arbeit am Gerät ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen und somit die Verbindung zum Stromnetz zu trennen. Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- Ein sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und eine regelmäßige Reinigung sind erforderlich für einen störungsfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer der Maschine.
- Halten Sie das Gerät in einem guten, betriebssicheren Zustand. Ersetzen Sie Warn- und Hinweisschilder auf der Maschine, wenn diese beschädigt oder nicht mehr gut lesbar sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit aller Schrauben, Muttern, usw. um das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand zu halten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze jederzeit sauber und frei von Schnittresten.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile aus Sicherheitsgründen umgehend. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile, insbesondere Sicherheitsbauteile nur durch Originalteile. Nicht originale Bauteile, welche nicht vom Hersteller zugelassen sind, wurden nicht getestet und können unvorhersehbare Schäden oder schwere Verletzungen verursachen.
- Reparatur und Instandhaltungsarbeiten, die nicht speziell in dieser Betriebsanleitung beschrieben und erklärt sind dürfen nur von einer qualifizierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie alle Sicherheitseinrichtungen regelmäßig, speziell nach Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei funktionieren und die Maschine betriebsbereit ist.
- Es wird empfohlen die Maschine für eine regelmäßige Wartung, sowie für jegliche Art von Reparaturen in eine qualifizierte Fachwerkstatt zu geben.

## REINIGUNG

- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig nach jeder Nutzung von Staub, Spänen, Schnittresten und sonstigen Verschmutzungen.
- Entfernen Sie Staub und Schmutz regelmäßig, auch während längeren Arbeitseinsätzen von der Maschine. Benutzen Sie für die Reinigung Druckluft oder ein trockenes Tuch.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber, und frei von Öl, um sicher mit dem Gerät arbeiten zu können. Reinigen Sie die Griffe mit einem sauberen feuchten Tuch. Verwenden sie keine Lösungsmittel oder Benzin.
- Reinigen Sie die Maschine mit einem Tuch oder einem weichen Pinsel.
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile der Maschine in regelmäßigen Abständen und sorgen Sie somit immer für eine ausreichende Schmierung.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Ähnlichem gereinigt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie können das Gerät irreparabel beschädigen. Chemische Stoffe können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



## SÄGEBLATT WECHSELN

DE

**⚠ Achtung! Schalten Sie das Gerät vor allen Arbeiten am Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose**

**⚠ Warten Sie nach dem Abschalten der Säge und dem Trennen der Netzverbindung eine Zeit bevor Sie das Sägeblatt berühren. Das Sägeblatt kann durch den Betrieb sehr heiß sein. Die Sägeblattzähne sind sehr scharf. Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

1. Stellen Sie den Maschinenkopf in die obere Position.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube der mittigen Sägeblattabdeckung (Abb. 20).
3. Drücken Sie den Sperrhebel des Sägeblattschutzes und drehen Sie den Sägeblattschutz nach oben um Zugang zum Sägeblatt und der Befestigungsschraube zu bekommen.
4. Drücken Sie die Drehsperre (Abb. 20B, 21A) um die Antriebswelle zu fixieren und drehen Sie das Sägeblatt langsam mit dem Imbusschlüssel bis die Drehsperre einrastet. Die Drehsperre sollte spätestens nach einer Umdrehung greifen!
5. Halten Sie die Drehsperre gedrückt und lösen Sie die Befestigungsschraube des Sägeblatts im Uhrzeigersinn (Abb. 20C)
6. Drehen Sie die Befestigungsschraub im Uhrzeigersinn heraus und nehmen Sie den äußeren Montageflansch vom Sägeblatt.
7. Nehmen Sie das Sägeblatt von der Sägeblattaufnahme und führen Sie es vorsichtig nach unten aus der Schutzabdeckung (Abb. 20D).
8. Reinigen Sie die Befestigungsschraube, die Sägeblattaufnahme und den äußeren Montageflansch gründlich.
9. Montieren und befestigen Sie das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge.

**⚠ Achtung: Der Schnittwinkel der Zähne, mit anderen Worten, die Rotationsrichtung des Sägeblatts, muss mit der Drehrichtung der Maschine (siehe Pfeil auf der Schutzabdeckung) übereinstimmen!**

10. Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen einwandfrei montiert und in einem einwandfreien Zustand sind, bevor Sie die Säge wieder in Betrieb nehmen .

**⚠ Wichtig: Prüfen Sie nach jedem Sägeblattwechsel die Drehfreiheit des Sägeblatts. Das Sägeblatt muss sich sowohl in der senkrechten Einstellung (0°) wie auch in der 45° Winkeleinstellung frei im Sägeblattschutz und im Schlitzeinsatz des Arbeitstisches drehen.**

**⚠ Wichtig: Sowohl der Austausch des Sägeblattes wie auch das Ausrichten des Sägeblattes und die Grundeinstellungen der Säge müssen korrekt ausgeführt werden, um die Sicherheit der Maschine zu wahren. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall eine autorisierte Servicestelle.**

## FEHLERSUCHE

PROBLEM	Möglicher Grund	Maßnahmen
Motor läuft nicht.	Es liegt keine Spannung an der Maschine an.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, das Verlängerungskabel und die Sicherungen Ihre Stromversorgung.
	Der Motor wurde überlastet und ist überhitzt.	Lassen Sie das Gerät abkühlen! Üben Sie niemals Druck auf die Maschine aus, um das Sägeblatt durch das Werkstück zu treiben
Gerät vibriert stark.	Schraubverbindungen sind lose	ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest
	Das Werkstück liegt nicht richtig auf dem Schneidisch oder am hinteren Anschlag.	positionieren Sie das Werkstück richtig und fixieren Sie es mit der Schraubklemme.
	Sägeblatt nicht richtig montiert	Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme und montieren Sie das Sägeblatt richtig.

**⚠️ Warnung! Probleme oder Fehler, die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

## LAGERUNG

**⚠️ Achtung! Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie sie einlagern!**

- Lassen Sie den Motor vor der Einlagerung vollständig abkühlen.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile der Maschine aus Sicherheitsgründen umgehend.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort, der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Decken Sie das Gerät mit einem Luftdurchlässigen Tuch gegen Staub ab. Als Staubschutz keine Kunststofffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.
- Lagern Sie das Gerät im Temperaturbereich zwischen +5°C und + 30°C.

## TRANSPORT

- Um die Säge bequem tragen zu können wurde die Säge auf der Oberseite mit einem Tragegriff ausgerüstet.
- Senken Sie den Maschinenkopf für den Transport und sichern Sie ihn mit dem Sperrbolzen.
- Ziehen Sie den Zugmechanismus komplett nach vorne und fixieren Sie ihn mit der Sperrschraube. Drehen Sie den Drehtisch ganz nach links in die 45° Einstellung und stellen Sie den Neigungswinkel des Sägeblatt in die vertikale 0° Position um die Maschine so kompakt wie möglich zu machen.

## KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes des Geräts sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihres Geräts zu erhalten.

**Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an die:**

### Hubertus Bäume GmbH

Brock 7

48346 Ostbevern

Deutschland

Telefon: 0 25 32 / 96 45 35

Telefax: 0 25 32 / 96 45 33

Email: [kontakt@hecht-garten.de](mailto:kontakt@hecht-garten.de)

WEB: [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)

Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: [werkstatt@hecht-garten.de](mailto:werkstatt@hecht-garten.de)

**Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:**

- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie tagsüber zu erreichen sind.
- Die genaue Modellbezeichnung und das Modelljahr Ihres Gerätes.
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

## ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle.
- Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

## GEWÄHRLEISTUNG

### Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Reklamationsgrund. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.
- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten. Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

### **Normaler Verschleiß:**

- Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch dieses Gerät von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleißteilen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

### **Fehlerhafte Wartung:**

- Die Lebensdauer des Geräts hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponenten des Geräts eindringen. Die Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler. Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:
  - Einbau anderer als der Original-Ersatzteile.
  - Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
  - Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
  - Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z. B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o. Ä.
  - Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind wegen unzureichender Wartung oder fehlerhafter Montage eines Luftfilters oder der Verwendung von Nicht-Originalteilen von Reinigungsmitteln oder Filtern.
  - Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden, wegen verstopfter oder blockierter Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz.
  - Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermäßiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemäßem Betrieb.
  - Verbogene oder gebrochene Pleuellwelle nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.
- Um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird.

**EMPFOHLENES ZUBEHÖR**

**HECHT 900106**  
- SCHUTZBRILLE



**HECHT 900104**  
- SCHUTZHANDSCHUHE



**HECHT 900102**  
- GEHÖRSCHUTZ

**GENERALIMPORTEUR FÜR DEUTSCHLAND**

**HUBERTUS BÄUMER GMBH**  
**BROCK 7**  
**48346 OSTBEVERN**  
**DEUTSCHLAND**

TELEFON: 0 25 32 / 96 45 35

TELEFAX: 0 25 32 / 96 45 33

MAIL: [KONTAKT@HECHT-GARTEN.DE](mailto:KONTAKT@HECHT-GARTEN.DE)

WEB: [WWW.HECHT-GARTEN.DE](http://WWW.HECHT-GARTEN.DE)





# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Lizenz zur Erstellung dieser „EC Konformitätserklärung“:
<b>Wercos spol. s r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklären auf eigene Verantwortung, dass
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maschine
<b>Electric miter saw</b>	<b>Elektrická pokosová pila</b>	<b>Elektrická pokosová pila</b>	<b>Elektro Gehrungssäge</b>
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
<b>HECHT 814</b>			
Model:	Model:	Model:	Modell:
<b>J1X-KZ5-210L</b>			
The procedure used for the assessment of the conformity:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Die verwendete Prozedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung:
<b>under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC</b>	<b>podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES</b>	<b>podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES</b>	<b>Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. geändert Fassung 2005/88/EG</b>
This declaration was issued on the basis of certificates and measurement protocols of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřících protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Diese Erklärung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
<b>Intertek Deutschland GmbH, Germany Intertek Testing Services Ltd., P.R.C. Jiangsu TÜV Product Service, Ltd., P.R.C.</b>			
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EU Richtlinien ausgestellt:
<b>2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC, 2011/65/EU</b>			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	Auf die Einhaltung, die folgenden harmonisierten Normen sowie nationalen Normen und Vorschriften
<b>EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 60825-1, EN 62321, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3</b>			
Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantierter Schalleistungspegel
<b>LwA = 102 dB (A)</b>			
Measured sound power level	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Gemessener Schalleistungspegel
<b>LwA = 101,5 dB (A) K = 3 dB (A)</b>			

Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Zertifikatsnummer des Schalleistungspegelprotokolls zur Bestätigung der Einhaltung der Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG
<b>SH09110603</b>			
<p><b>We confirm hereby that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer</li> <li>- there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations</li> </ul>	<p><b>Potvrzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné</li> <li>- jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů</li> </ul>	<p><b>Potvrzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné</li> <li>- sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov</li> </ul>	<p><b>Wir bestätigen hiermit dass:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers</li> <li>- Es wurden sämtliche Maßnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.</li> </ul>
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa	Prag
<b>23. 12. 2014</b>			
Name	Jméno	Meno	Name
<b>Rudolf Runštuk</b>			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

**WERCO®**  
 specialista na zahradu  
 WERCO spol. s r.o.  
 Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4  
 IČO: 61461661 DIČ: CZ 61461661

**www.hecht-garten.de**  
**www.hecht.cz**



PZ-2912015

Distribution and service / Vertrieb und Service



WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • [www.werco.cz](http://www.werco.cz)

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)